

VUILEN.COM

DÔRÊMON

Tác giả: **FUJIKO.F.FUJIO**

Hội đồng xuất bản
bản tiếng Việt phát hành tại Việt Nam

Chủ biên: **NGUYỄN THẮNG VU**

ĐỨC LÂM biên soạn với sự tham gia của các dịch giả và biên tập:
SONG LAN ANH, LÊ PHƯƠNG LIÊN, PHAM MINH HẠ
TA PHƯƠNG HÀ, BUI ANH ĐÀO, ĐỨC LIÊN

Phụ trách xuất bản và phát hành: **BÙI NGỌC ANH**
TRẦN QUỲNH HOA, DƯƠNG THANH DŨNG
LÊ TẤN NGUYỆT



VUILEN.COM

điện thoại



doremon

35

ĐẠI BÁC TRUYỀN TIN



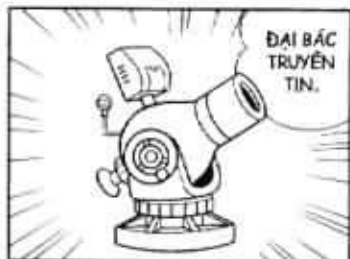
NHÀ XUẤT BẢN KIM ĐỒNG

MỤC LỤC

TẬP 35

ĐẠI BÁC TRUYỀN TIN.....	5
MÁY IN TIẾNG NÓI.....	13
NÚI VỌNG ẦM THANH.....	20
ĂN TÈT MỘT MÌNH.....	30
XE HƠI CẢI TIỀN.....	40
CON GÀ CÓ PHÉP LẠ.....	47
BỘ ĐIỀU KHIỂN TỬ XA.....	54
NÒBITA BỊ PHÁ SÀN.....	64
NGÔI NHÀ TÌNH BẠN.....	72
NÒBITA MẤT... QUẦN.....	82
GIẢI THƯỞNG LỚN CỦA CHAIEN.....	94
LỢ NƯỚC THẦN.....	104
NGÀY NGHỈ CỦA ĐỜRÊMON.....	112
BÚP BÊ ĐẤT SÉT.....	121
NHỮNG CON THÚ NHỒI BÔNG.....	128
TÀU NGẮM XUYÊN LÒNG ĐẤT.....	138
CHAI THUỐC KHÓ ƯA.....	149
BẢN ĐỒ DÒ CƠN BÃO CỦA CHAIEN.....	158
MẢNH ĐẤT NGƯỜI TỶ HON.....	168

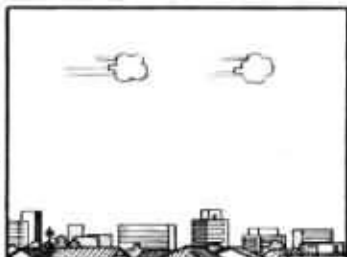
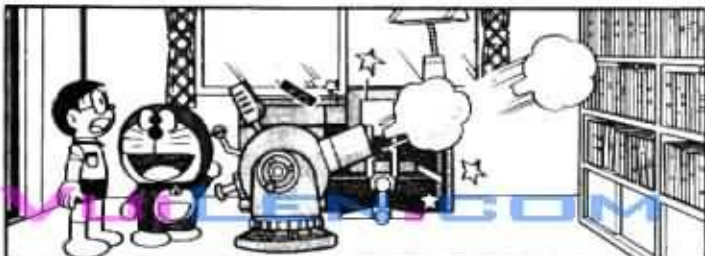


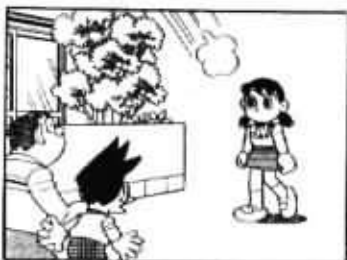


ĐẠI BÁC TRUYỀN TIN





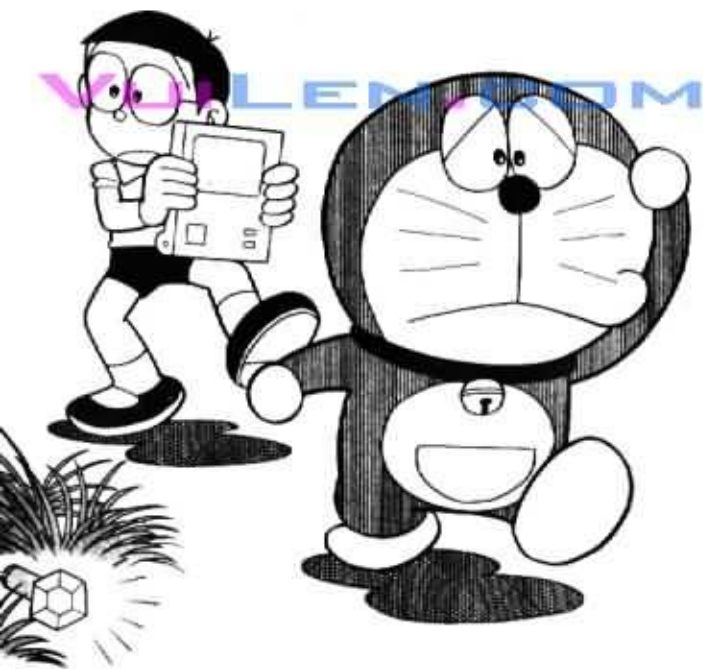








MÁY IN TIỀNG NÓI

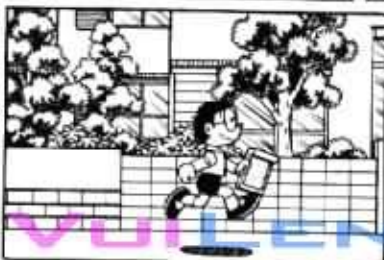






GẤU GẤU
MÈO!
È CÁI GÌ
THẾ NÀY?







NÚI VỌNG ÂM THANH













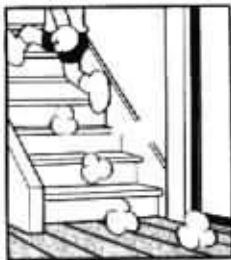














THÔI NHÉ, TÔI NGỦ TIẾP ĐÂY!



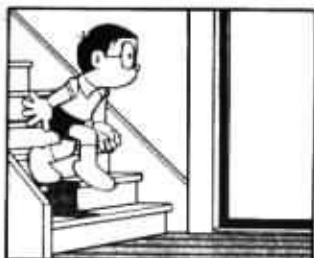


ĂN TẾT MỘT MÌNH



XE HƠI CẢI TIẾN



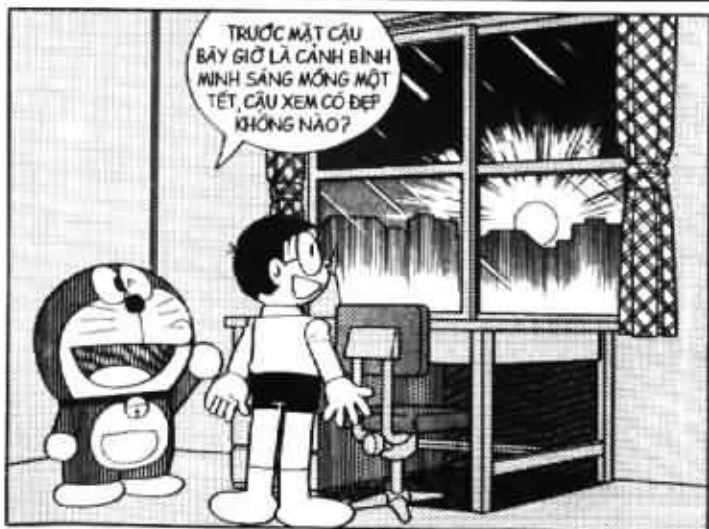


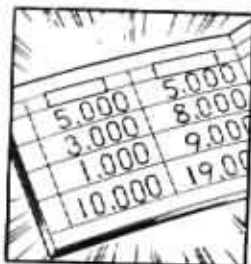








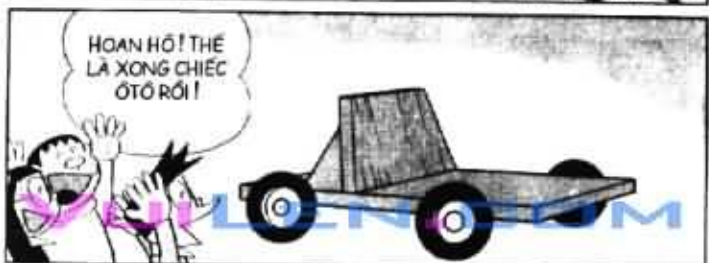
















CON GÀ CÓ PHÉP LẠ















NÔBITA BỊ PHÁ SẢN







BỘ ĐIỀU KHIỂN TỪ XA







ĐỂ TỚ NGHĨ XEM CÓ CÁCH NÀO KHÔNG?

A ĐÚNG RỒI! SÁNG MAI MỜI THI ĐẤU, ĐỂ CHIỀU NAY TỚ GIÚP CẬU TẬP DƯỢT.

HỪ! TƯỚNG CẬU CHO MƯỢN BẢO BỒI GÌ.

CHỈ CÒN VÀI TIẾNG ĐỒNG HỒ THÌ LÀM SAO TẬP DƯỢT? CẬU BIẾT TỚ KÉM THÔNG MINH VÀ CHẬM CHẠP MÀ!

NÓBITA! XÊ KÔ GỌI ĐIỆN THOẠI ĐÂY!

NÓ GỌI ĐỂ CHỘC TỚ ĐÂY!

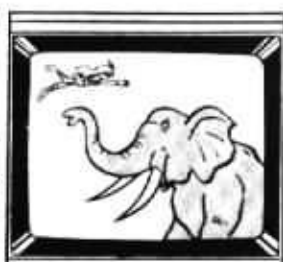
CẬU BẢO TỚ ĐI VẮNG RỒI!

"ĐOREMON HÀ, TỚ CÓ BỘ PHIM HOẠT HÌNH HAY LẮM. CẬU MUỐN COI THÌ ĐẾN NHÉ!"

"... NHỚ RỬ NÓBITA NỮA CHO VUI!"

TỚ CỐC THÊM XEM PHIM CỦA NÓ!

TỚ ĐI MỘT MINH VẬY!



NGÔI NHÀ TÌNH BẠN





VÀ THẾ LÀ MÌNH ĐỀU
ĐỀU GHI ĐIỂM 10
QUÁ TRÚNG CẢ 10.



HÔM NAY CẬU THI ĐẤU
NHƯ MỘT SIÊU SAO
QUỐC TẾ VẬY!

ỒI, CẬU
NÓI THẬT
Ư?



LÂU LẮM RỒI,
MÌNH MỚI ĐƯỢC
XUKA KHEN. ỒI,
SƯƠNG QUÁ!



CHO
"TUA" LẠI
LẦN NỮA
NÀO!



HÔM NAY CẬU THI ĐẤU
NHƯ MỘT SIÊU SAO
QUỐC TẾ VẬY!

ỒI, CẬU
NÓI THẬT
Ư?



HI HI. NGHE
SƯƠNG TẠI
LÀM SAO!



CHO
"TUA" LẠI
LẦN NỮA
NÀO!



HÔM NAY CẬU THI
ĐẤU NHƯ MỘT SIÊU
SAO QUỐC TẾ VẬY!

ỒI, CẬU
NÓI THẬT
Ư?



KHÈ KHÈ... TÔI
KHẨN GIỌNG
MẤT RỒI.



VỪA RỒI XUKA
KHEN MÌNH TÔI
52 LẦN... BỊ
KHẨN CỎ LÀ
PHẢI!







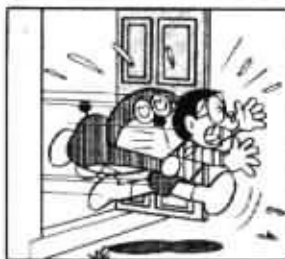




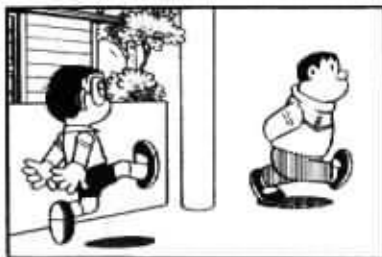


















CÒN TẠI SAO NỮA
À? CẬU ĐÃ TỪNG
BẢO RẰNG XUKA
RẤT MẾN TỚ...



VẬY MÀ HÔM NAY
TỚ THẤY XUKA BẦY
TỎ TÌNH CẢM VỚI
ĐỀKHI NGAY TRƯỚC
MẶT!



CÓ ẤY CÒN BỎ THỜI
GIỜ SỬA CHO ĐỀKHI
CÁI KHĂN CHOẰNG
CỔ NỮA...



THỬ
HỎI CÓ
TỨC
KHÔNG

CÓ
GÌ LẠ
ĐẤU?

XUKA
VẪN HAY
GIÚP ĐỠ
BẠN BÈ
MÀ!



THÔI
ĐƯỢC, HÃY
NÍN ĐÌ



.. CẬU MUỐN
XUKA BẦY TỎ
TÌNH CẢM VỚI
CẬU CHỮ GÌ?

ĐỪNG
THẾ!



CHO CẬU
MUỐN "NGÔI
NHÀ TÌNH BẠN"
NÀY!



NGÔI NHÀ NÀY CÓ TÁC DỤNG
LÀM TĂNG THÊM TÌNH BÈ BẠN.
NẾU CẬU MUỐN CHIẾM CẢM
TÌNH CỦA XUKA THÌ CỬ VIỆC
MỜI CÓ ẤY CÙNG VÀO TRONG,
NHƯNG NHỚ: PHẢI ĐỂ CÓ ẤY
VÀO SAU, CẬU VÀO TRƯỚC MỚI
LINH NGHIỆM!

















BẰNG MỌI GIÁ PHẢI
ĐI VỀ HƯƠNG
DÔNG! NẾU
KHÔNG...

MÌNH SẼ
CÀNG LÚC
CÀNG BỊ ĐẨY
XA KHỎI NHÀ!

PHẢI RỜI
MÌNH CỨ LẤN
THEO BỜ
TƯỜNG MÀ
ĐI...

... HẾT BỜ
TƯỜNG NÀY,
MÌNH NHẢY
QUA ÔM CỘT
ĐIỆN ĐÓ...

... RỜI TỪ CỘT
ĐIỆN ĐÓ LẠI
BẮM VÀO CỘT
ĐIỆN KIA... ĐỂ
QT CHỮ GI!

ỒI, MỠI
TAY
QUÁ!

CÓ LÊN...
NẾU BUÔNG
TAY LÀ
HÔNG BẾT!

BỜ TƯỜNG KIA
HƠI XA, PHẢI
CHẠY THẬT
NHANH MỚI
ĐƯỢC!

HẤP

CẬU LÀM
GÌ THẾ?

XIN LỜI! TỜ... ĐANG
MẮC KẾT... KHÔNG CÓ
THỜI GIẢN GIẢI THÍCH
ĐẦU!





VẬN TRƯỢT TỰ ĐỘNG, LÀ SAO?

NGHĨA LÀ TỰ NÓ SẼ LĂN ĐI...

NHỜ BỘ "ĐIỀU KHIỂN CHUYỂN DỊCH" NÀY.

CÁI MÁY BÉ TI NÀY ẠY Ạ?

ĐỪNG XEM THƯỜNG, ĐỂ TỚ BIỂU DIỄN CHO XEM!

ĐÂY LÀ HƯƠNG BẮC.

CÒN ĐÂY LÀ HƯƠNG NAM.

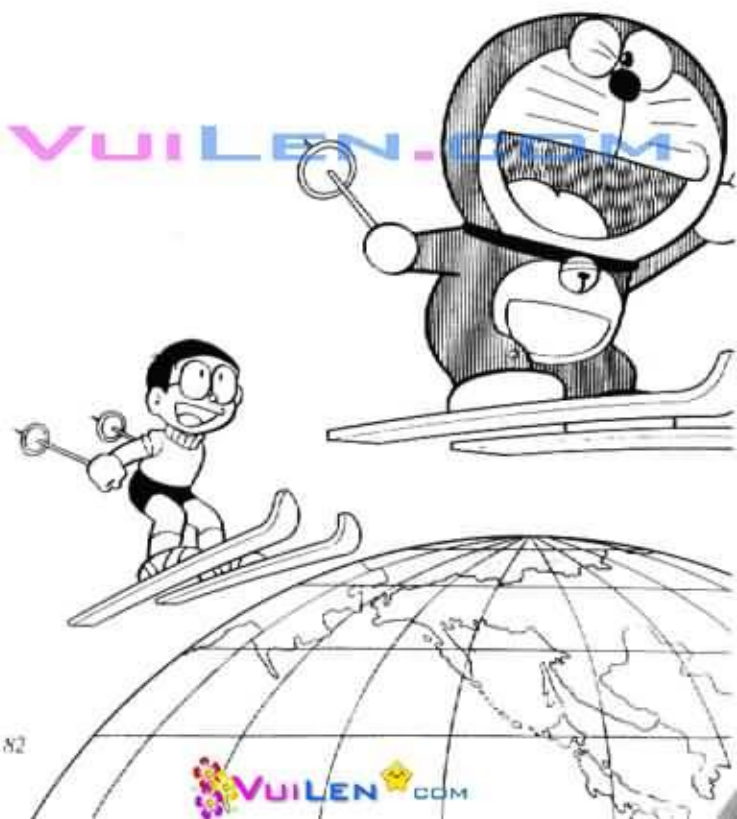
NHÌN CHO KỸ NHÉ...

TỚ SẼ CHUYỂN CÁI BÀN VỀ HƯƠNG NAM.

ÔI, HAY QUÁ!

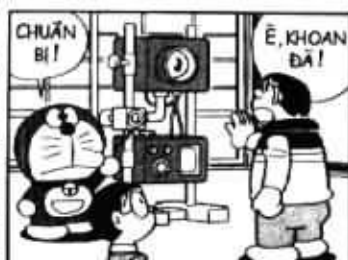
CÁI BÀN BIẾT CHẠY À?

NÔBITA MẤT... QUẦN







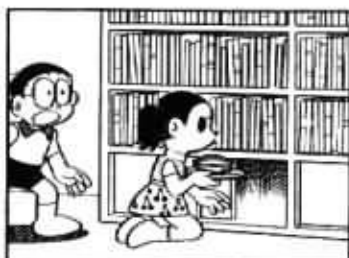
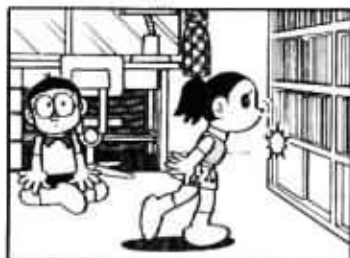


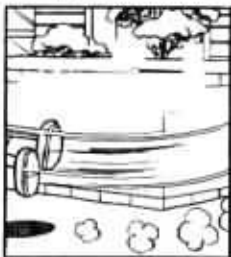


LỘ NƯỚC THẦN

VUILEN.COM



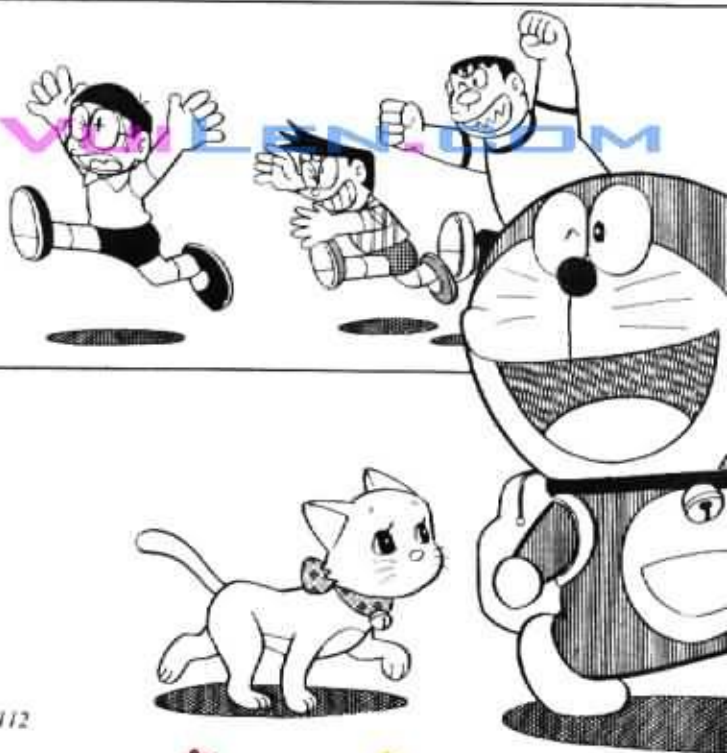








NGÀY NGHỈ CỦA ĐÔRÊMON



GIẢI THƯỞNG LỚN CỦA CHAIEN





SAU ĐÓ,
CHAIEN CÓ NÓI
GÌ KHÔNG?

KHÔNG!
NÓ LẶNG
LÊ BỎ ĐI!

DÙ SAO CHAIEN CŨNG
ĐÁNG THƯƠNG, BẠN
MÌNH ĐẾN AN ỦI NÓ ĐI!

CẢM ƠN CÁC CẬU ĐÃ
THẤU HIỂU TÂM SỰ
CỦA TÔI.

BÂY GIỜ CẬU CẦN
TÔI GIÚP GÌ, TÔI
SẴN SÀNG...

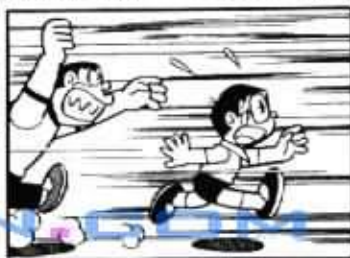
CẦN LẮM
CHỨ!

CÁCH ĐÂY MẤY THÁNG, CÁC
CẬU ĐÃ THÀNH LẬP "CẠU LẠC
BỘ NHỮNG NGƯỜI ÁI MỘ
CHAIEN", SAO ĐẾN GIỜ NÀY
VẪN IM RU, KHÔNG THẤY
HOẠT ĐỘNG GÌ HẾT VẬY?
HẢ???

CHẾT RỒI,
KHÔNG
NGỜ NÓ
NHỜ DẠI
QUÁ!

NEU CÁC CẬU BÍ ĐỀ TÀI
HOẠT ĐỘNG, THÌ TÔI CÓ
THỂ GỢI Ý THẾ NÀY...

CÁC CẬU HÃY TẬP HỢP TẤT
CẢ HỘI VIÊN LẠI, SAU ĐÓ
MỜI TÔI ĐẾN NÓI CHUYỆN
VỀ ÂM NHẠC DÂN TỘC.











GỬI CHAIEN... TỜ THÀNH THẬT
KHUYẾN CẬU BỎ GIẤC MỘNG LÂM CA
SĨ ĐI, VÌ GIỌNG HÁT CỦA CẬU QUÁ TỆ,
CHẴNG KHÁC GÌ HEO KÊU, NGỰA HÌ.
AI NGHE CŨNG KINH HOẢNG, PHÁT
ÔM!



TRÊN ĐỜI NÀY, TỚ CÓ 2 NỖI SỢ HÃI
NHẤT: ĐÓ LÀ VŨ KHÍ HẠT NHÂN, VÀ
GIỌNG HÁT CỦA CHAIEN... TỚ KHÔNG
BIẾT ĐUA NGU SI NÀO BẦY RA CUỘC
THI VỜ VẦN NÀY... NẾU BIẾT, TỚ SẼ
ĐÁ ĐÍT, TÓNG CỎ NÓ VÀO TÙ!



TRỜI ƠI, CHAIEN
ĐỌC ĐƯỢC ĐỒNG
THƯ NÀY, NÓ NỔI
DIỄN CHO MÀ
XEM.



HÌ HÌ... GIỜ
NÀY CHẮC
TUI NÓ CHẤM
GIẢI XONG
RỒI!



KHOAN
ĐÃ, ĐỢI
MỘT LÁT!

BỌN TỚ
CHƯA
CHẤM
XONG MÀ.



CHẾT
THẬT!

LÀM
SAO BẦY
GIỜ



THỦ DŨNG
"BÚT NINH
HỐT" XEM.



THÂN GỬI "SIÊU SAO" CHAIEN, TRÊN
CÔI ĐỜI NÀY, TỚ CHƯA TỪNG NGHE
AI HÁT HAY HƠN CẬU. DÙ MƠI CHỈ
XEM CẬU BIỂU DIỄN VÀI BA LẦN, TỚ
ĐÃ THẤY MỀ MẶN CON TIM.













"NGÀY XƯA, CÓ MỘT
CHÀNG TRAI HIỆN
LÀNH CHĂM CHỈ VÀ
TỐT BỤNG... MỘT HỒM,
ANH VÀO RỪNG KIẾM
CỦ, TÌNH CỜ CỪU
ĐƯỢC MỘT CON HẠC,
THOÁT KHỎI BẦY CỦA
THỢ SĂN..."



"...ANH BANG BỎ CHO
NÓ, RỒI ĐƯA VỀ NHÀ
NUÔI, NÀO NGỜ CON
HẠC ẤY CHÍNH LÀ
MỘT NÀNG TIỀN DỘI
LỐT..."

"...CẢM KÍCH
TRƯỚC TÂM
LÒNG NHÂN ÁI
CỦA ANH,
NÀNG TIỀN
QUYẾT ĐỊNH Ở
LẠI LUÔN, VÀ
NHÂN ANH LÀM
CHỒNG..."



CHÀ, CÂU
CHUYỆN CỔ
TÍCH HAY
QUÁ!

NHỮNG CON THÚ NHỒI BÔNG







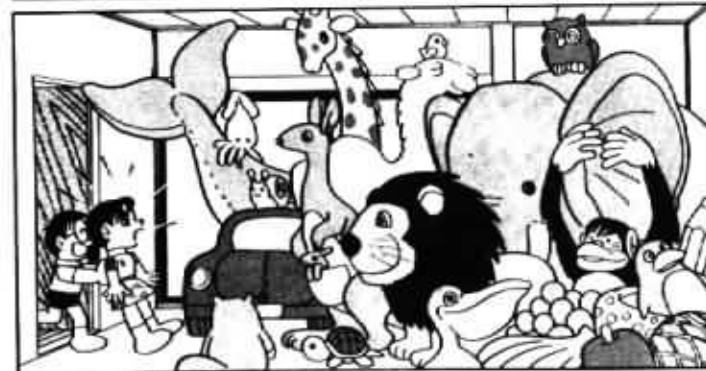


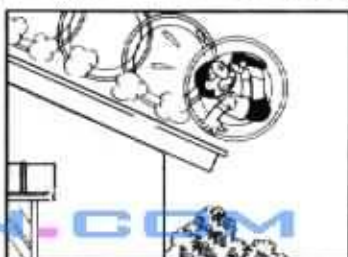
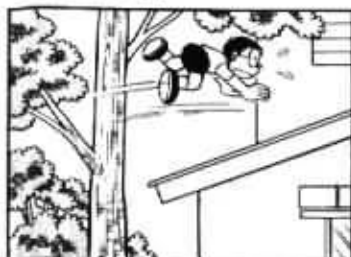


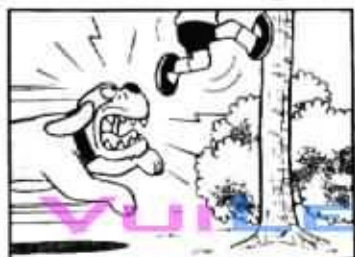














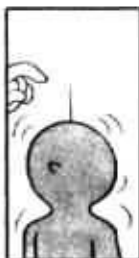




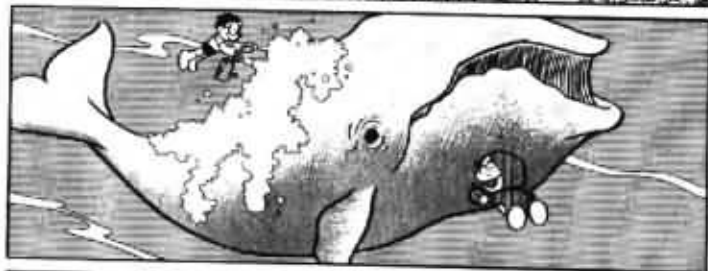
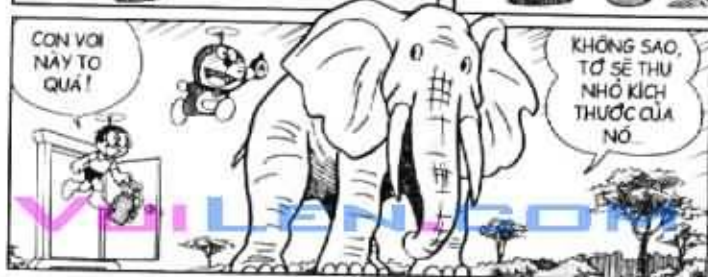
BÚP BÊ ĐẤT SÉT









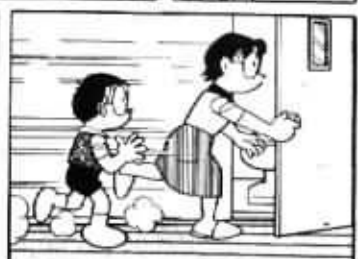














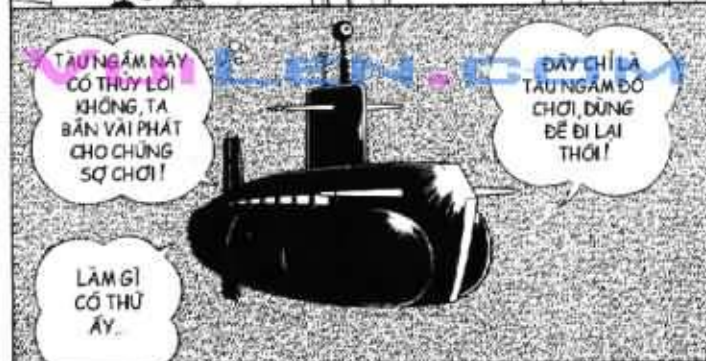


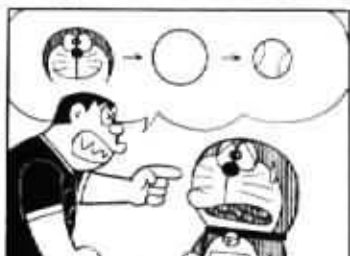
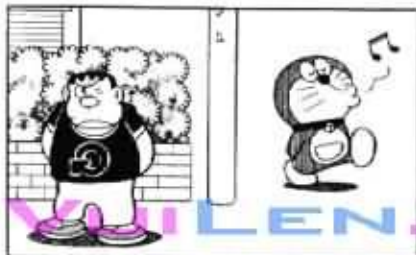


TÀU NGẦM XUYÊN LÒNG ĐẤT

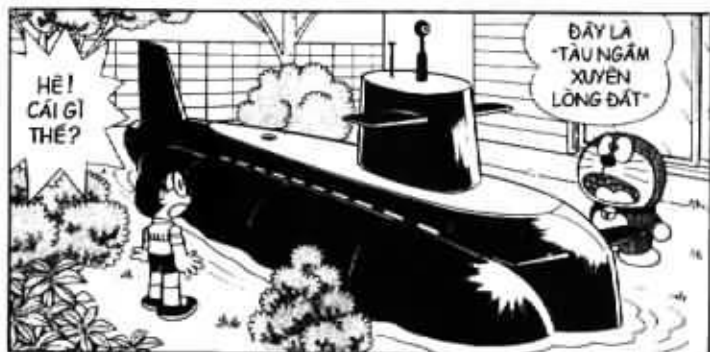














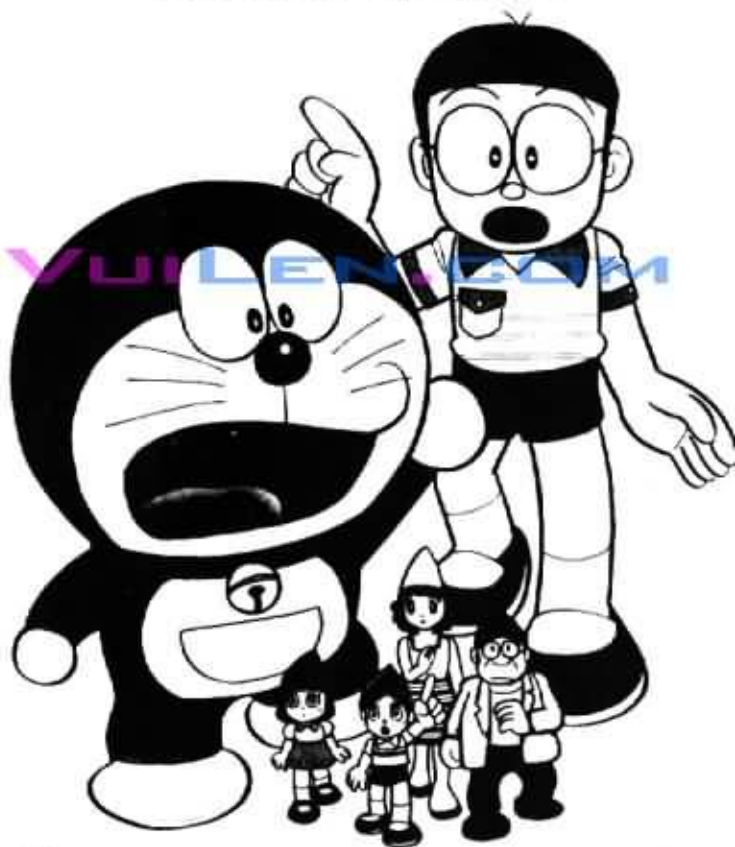








MẢNH ĐẤT NGƯỜI TÍ HON



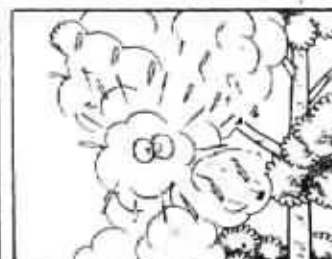
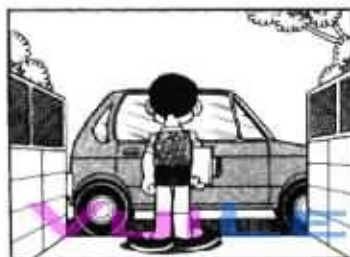


CHAI THUỐC KHÓ ỪA









THẾ THÌ CẦN PHẢI BẢO VỆ CON
CỐC QUÝ HIẾM XẤY, BIẾT ĐAU NÓ LÀ
CON CUỐI CÙNG CÒN SỐT LẠI?



BIẾT BAO THỦ QUÝ TRÊN THẾ GIỚI
ĐÃ BỊ TUYỆT CHỦNG VÌ BÀN TAY
SĂN BẮT CỦA CON NGƯỜI, CẬU
CÙNG ĐỊNH TIẾP TAY LÀM CHUYỆN
ĐÓ Ừ?



NẾU CON CỐC
MẶC YẾM ĐÓ
MÀ BỊ BẮT
RỒI TUYỆT
CHỦNG...



THÌ CHÍNH
CẬU LÀ NGƯỜI
CHỊU TRÁCH
NHIỆM!



Ơ... LÀM GÌ
CẬU NÓI
NẶNG TỜ
THẾ?

PHẢI
LÀM GÌ
ĐÂY?



ĐI TÌM NÓ VÀ
CHUYỂN ĐẾN
MỘT NƠI THẬT
AN TOÀN!



ỒI...





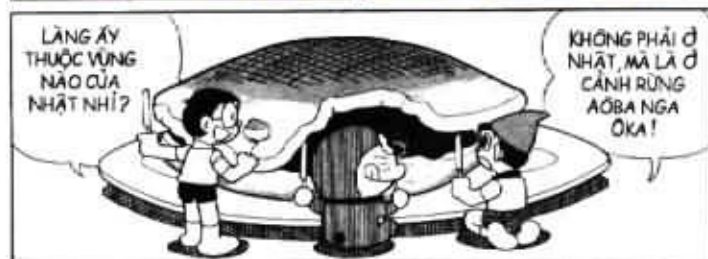


BẢN ĐỒ DÒ CƠ BẢO CỦA CHAIEN

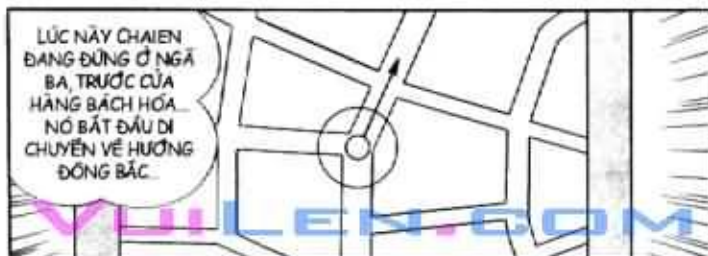


VUILEN.COM







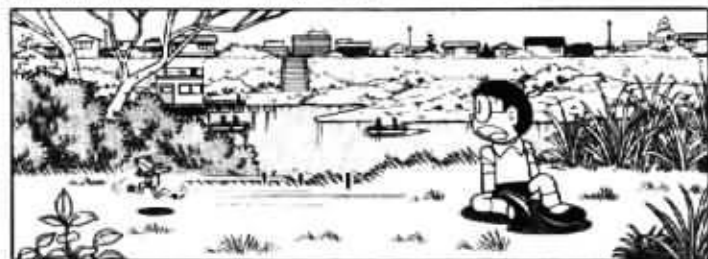












LÀM SAO BÁC CÓ
ĐƯỢC CHỪNG A?
CHÍNH PHỦ CẤM SĂN
BẮT CHỪNG MÀ.



ĐỪNG VẬY, BÁC ĐÃ MUA
LẠI TỪ NHỮNG TAY THỢ
SĂN LẬU VỚI GIÁ RẤT
ĐẮT.



ĐỂ CÓ MỘT CON
THÙ HIỂM, CÓ KHI
BÁC PHẢI TRẢ
HÀNG TRIỆU
ĐỒNG.



BÁC ĐÃ CÓ TRONG TAY GẤU TRÚC TRUNG
QUỐC, MÈO NỤI MÃ LẠI, CỎ CẢ XÁC VỚI BỤNG
TRẮNG VÀ KHỦNG LONG HÒA THẠCH HYMALA
NỮA.



NHƯNG LẠI CHƯA
CÓ CON CỐC ĐEO
YÉM NÀO CẢ.



Ê,
DOREMON!



CÓ NGƯỜI HƯA THƯỞNG
MỘT TRIỆU CHO AI TÌM
ĐƯỢC MỘT CON CỐC MẶC
YÉM!



SAO? MỘT
TRIỆU
ĐỒNG?

AI MÀ ĐIỀN
THẾ? MUA CON
CỐC VỚI GIÁ
MỘT TRIỆU À?



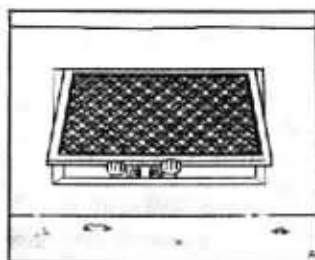
NHƯNG
PHẢI LÀ
CON CỐC
CÓ YÉM!



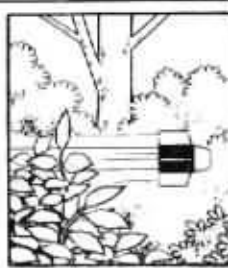
THẾ THÌ LẠI
CĂNG ĐIỀN RỒI!
TRÊN ĐỜI NÀY
LÀM GÌ CÓ
GIỐNG CỐC
ẤY?

NHƯNG CHÍNH MẮT
TÔI ĐÃ THẤY MỘT
CON Đấy!











ĐÂY LÀ CON
SÔNG AMAZON
DÀI NHẤT THẾ
GIỚI, VEN SÔNG
CÓ CÁC KHU
RỪNG HOANG
SƠ...

... CON NGƯỜI
CHƯA ĐẶT
CHÂN ĐẾN. VÌ
VẬY KHÍ HẬU
RẤT TRONG
LẠNH, THÍCH
HỢP VỚI
GIỐNG NGƯỜI
TÍ HON.

CÓ LẼ ĐÂY
CHÍNH LÀ
NƠI TA
CẦN TÌM.

Ở ĐÂY DÂN
LÀNG TÍ HON
SẼ ĐƯỢC BẢO
ĐẢM AN TOÀN.

CÁC BẠN HÃY
VÀO Ở TẠM
TRONG NHỮNG
CĂN NHÀ BÚP
BÊ NÀY NHÉ!

THẬT LÀ
MỘT NƠI
Ở LÝ
TƯỞNG.

RỘNG THẾ NÀY
THÌ DƯ SỨC DỤNG
THÔN XÓM CHO
DÂN LÀNG ĐỒNG
CHARA CHÚNG TA.







Ồ, CẬU CHO
NÓ MẶC
YẾM À?



ĐÂY LÀ "DÂY
CƯƠNG VẠN
NĂNG" CỦA
CHÚNG TÔI.



NÓ SẼ GIÚP
TÔI ĐIỀU
KHIỂN CON
CHIM NÀY.

TỚ ĐÃ TỪNG
THẤY MỘT CON
CÓC MẶC CÁI YẾM
NHƯ THẾ.



À, CON CÓC ẤY LÀ
NGỰA CỦA TÔI, HỒM
TRƯỚC NÓ ĐÃ ĐI LẠC.



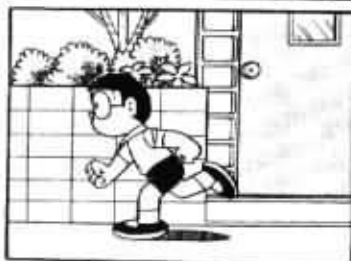
GIỮ CHẶT
NHÉ!

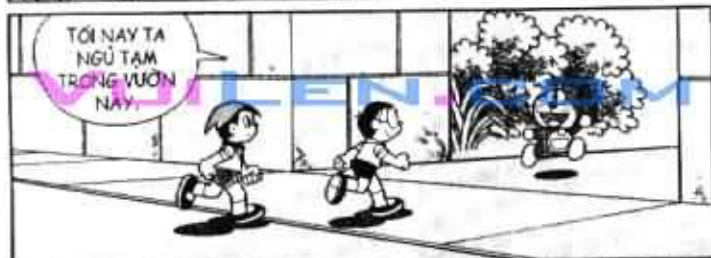


TUYỆT QUÁ!
GIỐNG NHƯ
TRONG CỔ
TÍCH VẬY.



HÃY TÌM Ở
KHU VỰC
MÀU XANH
KIA XEM.



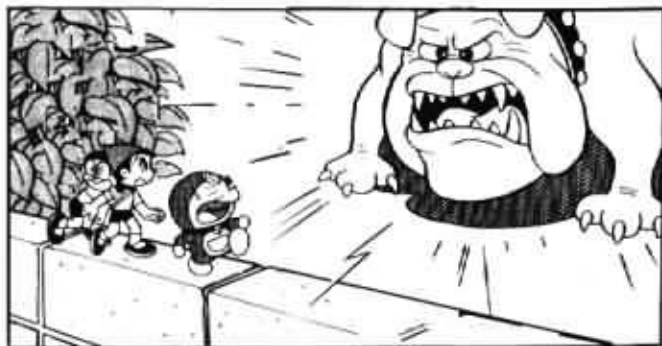
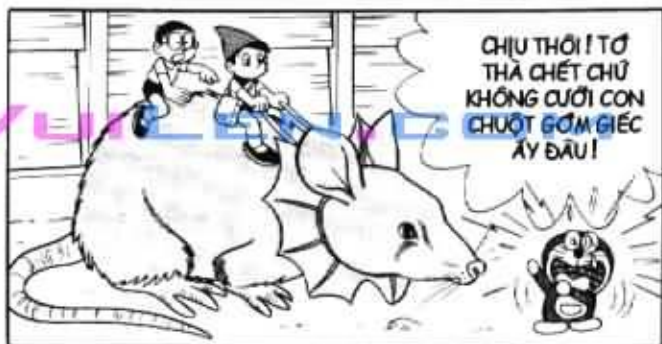












DORAEMON by FUJIKO F. Fujio

© 1986 by FUJIKO F. Fujio Production

All rights reserved

First published in Japan in 1986 by SHOGAKUKAN INC.

Vietnamese translation rights arranged with SHOGAKUKAN INC.

Through NIPPON DENPA NEWS LTD.

Bản tiếng Việt do Nhà xuất bản KIM ĐỒNG giữ bản quyền

ĐẠI BÁC TRUYỀN TIN

MÀY IN TIẾNG NÓI

NÚI VỌNG ÂM THANH

ĂN TẾT MỘT MÌNH

XE HƠI CẢI TIẾN

CON GÀ CỎ PHÉP LA

BỘ ĐIỀU KHIỂN TỬ XA

NÔBITA BỊ PHÁ SÀN

NGÔI NHÀ TÌNH BẠN

NÔBITA MẤT... QUẦN

LỢI NƯỚC THẦN

NGÀY NGHỈ CỦA DORÉMON

BÚP BÊ ĐẤT SÉT

GIẢI THƯỞNG LỚN CỦA CHAIEN

NHỮNG CON THỦ NHỎI BÔNG

TÀU NGẦM XUYÊN LÒNG ĐẤT

CHAI THUỐC KHỎ ỨA

BÀN ĐỒ DÒ CƠM BẢO CỦA CHAIEN

MÀNH ĐẤT NGƯỜI TỶ HON



1957-2007



NHA XUẤT BẢN
KIM ĐỒNG



1200700330035



Giá: 10.000đ







